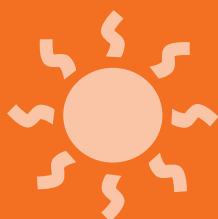


# גרייט ניו יארק

## רעדוצירט די סכנה



**NYC**  
Emergency  
Management

# עס איז וויכטיק צו שיצן איר משפחות פון סכנות, אבער אויך איר אייגענטום.

גרייט זיך ניו יארק: רעדוצירט איר ריזיקא מיט א פאר שריטן  
וואס באזיצערס קענען טון כדי צו גרייטן זיך פאר סכנות  
- עפיצענטע און נאכהאלטיקע שריטן צו רעדוצירן די סכנה  
פאר מענטשן אדער פאר אייגענטום.

## אינהאלט

4

פארפלייצונג 

8

ברעג-שטורעמס 

12

טארנאדאס/ וינד-שטורעמס 

14

ערד-ציטערניש 

16

פארברענונגן 

18

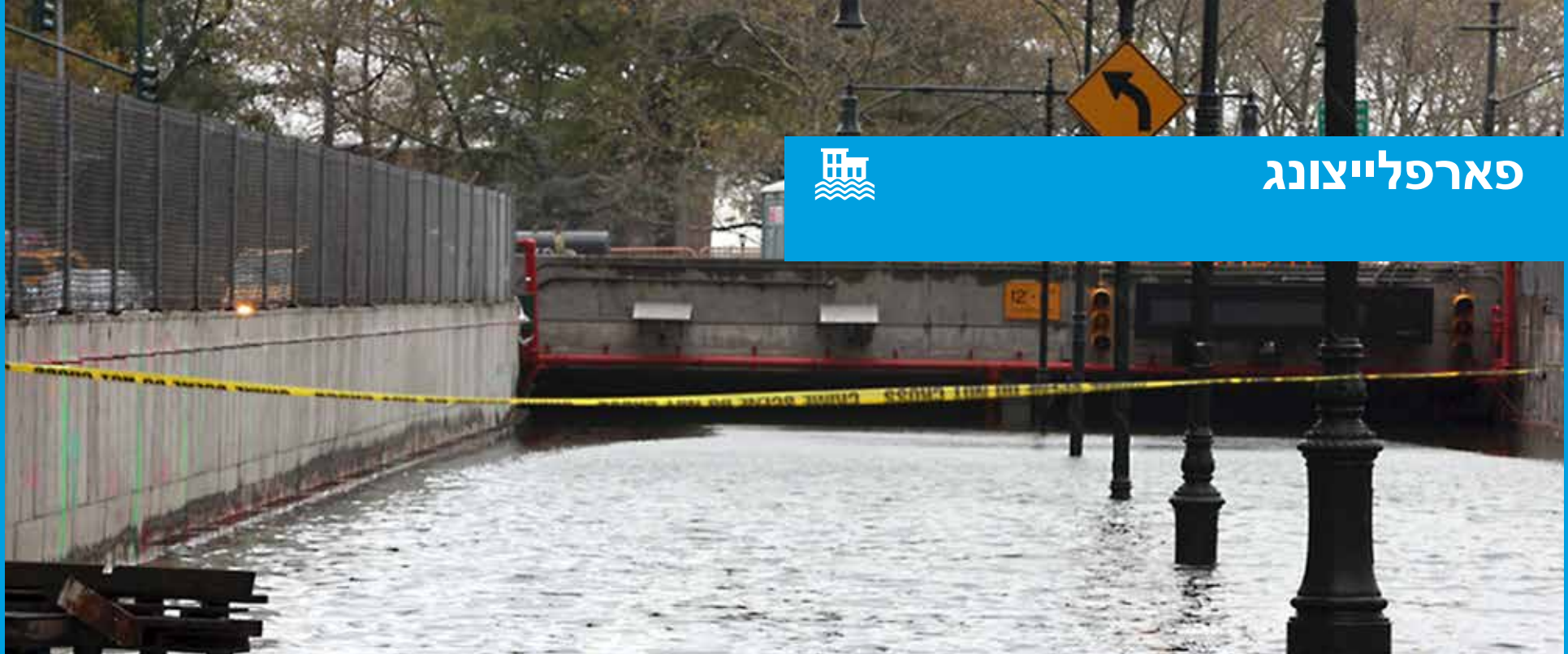
עקסטרעם היץ 

20

וויטנער וועטער 

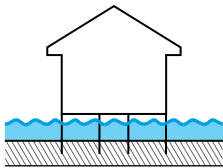
22

וויטערדיקע מקורים 

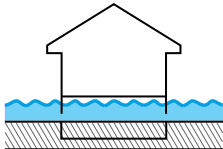


איר קענט באשעפטיקען א פראפעסיאנעלער אינדזשעניר אדער אן ארכיטעקט מיט א ליצענץ פון ניו יארק סטייט, זיי זאלן באשטימען די בעסטע רעאוועציע מעגלעכקייטן פאר די באשיצונג פון איר היים און רעדוצירן די סכנות. רעאוועציע מעגלעכקייטן קענען זיין צום ביישפיל:

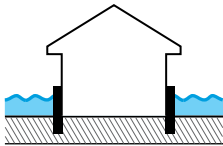
- עלעוואציע: עלעווירן דעם הויז אז די נידריקסטע מדרגה זאל זיין העכער ווי די פארפלייצונג-מדרגה. עלעוואציע איז די געווענטלעכע לאזונג פאר וואוינונגס-געבייד צו פארמיידן פארפלייצונג-שאדן.



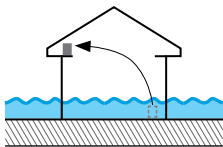
- נאסע וואסער-פארמיידונג: שאפן רוים אונטער דער עלעוואציע מיט פארפלייצונג-רעזיסטאנצע שטאפן, אז די פארפלייצונג-וואסער זאל נאר דארטן אריינפליסן.



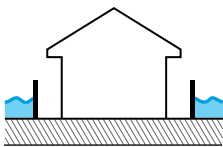
- טרוקענע וואסער-פארמיידונג: אזאלירן דעם הויז אונטער דער עלעוואציע כדי פארפלייצונג-וואסער זאל נישט אריינפליסן.



- אויפהעבן אדער אזאלירן עלעקטרישע, מעכאנישע און קאנאליזאציע טיילן און עקוויפמענט זיי זאלן ליגן העכער ווי די דערווארטע פארפלייצונג-מדרגה, זי זאלן טרעפן די דעזיין סטאנדארטס.



- זאמלען שטורעם-וואסער אדער שאפן גרינע רוים ארום איר הויז, קען רעדוצירן וואסער-אינפילטראציע אין דעם קאנאליזאציע-סיסטעם אריין.



דערווארטע פארפלייצונג-מדרגה ארום

פארפלייצונג געשעט רעלאטיב זייער אפט. אין ניו יארק קענן געשען פארשיידענע טיפן פון פארפלייצונג, צום ביישפיל:

- **פלאש-פארפלייצונג:** א פועל-יוצא פון רעגן-שטורעם, אז עס איז דא מער רעגן ווי מעגלעכקייט צו קאנאליזירן דעם. פלאש-פארפלייצונג באלאסטיקט די קאנאליזירונג-סיסטעם. א באלאסטיקונג ביי די קאנאליזירונג-סיסטעם קען פארפלייצן קעלערס און שעלטערס.

- **ברעג-פארפלייצונג:** קען געשען ווען דאס אוף-שאר נידערדוקסיסטעם ליפערט ים-וואסער צו דער יבשה. דאס וואסער וואס דרוקט זיך צו דער יבשה הייסט שטורעם-פארפלייצונג. די ים-ברעגן אין ניו יארק סיטי (אויך איסט, האדסן און הארלעם-טייכן) קענען ווערן פארפלייצט.

- **געצייט-פארפלייצונג:** קען געשען ווען די געצייט איז אין זיין העכסטן מדרגה - הייסט אויך פרילינג-געצייט. אזוי פרילינג-געצייטן קענען פארפלייצן א יבשה וואס וועל געווענטלעך נישט באטרפן פון נידעריקע אדער נארמאלע געצייטן. געצייט-פארפלייצונג קען געשען אויך אן שטורעם.

- **טייך-פערפלייצונג:** א פארפלייצונג פון פריש-וואסער-טייכן.

## רעדוצירט די סכנה

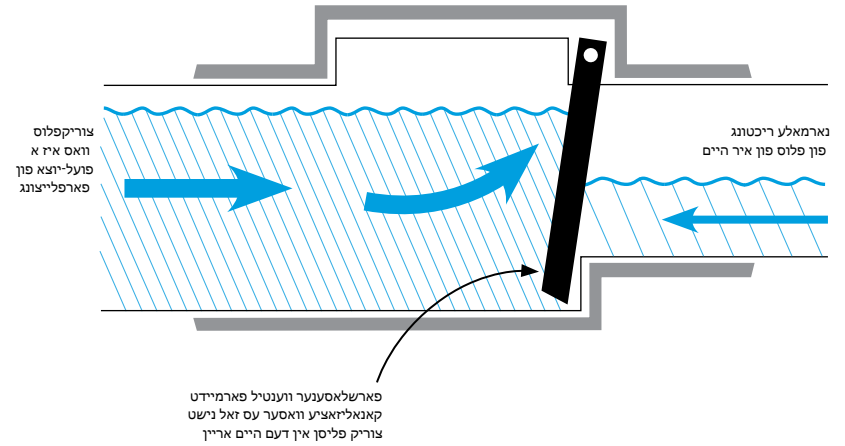
די פאלגענדיקע סטראטעגיעס קענן באשיצן איר הויז פון פארפלייצונג:

- ניו יארק סיטי אינפארמירט זיך מיט FEMA's Flood Insurance Rate Maps (FIRMs) וועגן ווארשיינלעכקייט פון ברעג- און טייך-פארפלייצונגען. די דאזיקע מאפן באווייזן דעם אפיציעלן אפשאץ פון פארפלייצונג אין אונדזערער רעגיאן. באזוכט [www.region2coastal.com](http://www.region2coastal.com) פאר ווייטערדיקע אינפארמאציע.

- איר קענט קויפן א פאריזכערונג פאר פארפלייצונג. די סטאנדארט פאריזכערונגן פאר הייזער-באזיצער זאלן געווענטלעך נישט פאר א פארלירונקייט צוליב פארפלייצונג. באזוכט [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) פאר ווייטערדיקע אינפארמאציע.

- באניצט בוי-מאטעריעלן וואס זענען רעזיסטאנץ קעגן פארפלייצונג, אזוי ווי בעטאן און מאסיב-האלץ. באזוכט [www.fema.gov](http://www.fema.gov) פאר ווייטערדיקע אינפארמאציע.

■ אינסטאלירט רוקשטאוויכערונג (check valves) אז דאס קאנאליזירונג-וואסער זאל נישט איבערפליסן אין איר היים אריין פון דער קעלער-קאנאליזאציע. נאך א שיטה פאר באשיצן איז קאנאליזאציע-פלאגס (drain plugs).



■ אינסטאלירט א גוטע סיסטעם פון דאך-קאנאליזאציע און זויבערט עס כסדר. איר קענט אויך אנסטאלירן א רעגן-פאס עס זאך זאמלען שטורעם-וואסער וואס זאל ווערן קאנאליזירט שפעטר.

■ באשיצן פון אונערדריקטער פארוועג: אויף איר אייגענטום האט א פארוועג וואס גייט נידעריקער ווי די גאס-מדרגה, די שטאט רעקאמענדירט איר זאלט קאנטאקטירן א פאך-מענטש מיט א ליצענץ, וואס זאל העלפן צו פארמיידן אז די פארפלייצונג זאל נישט קומען אין איר קעלער אריין.

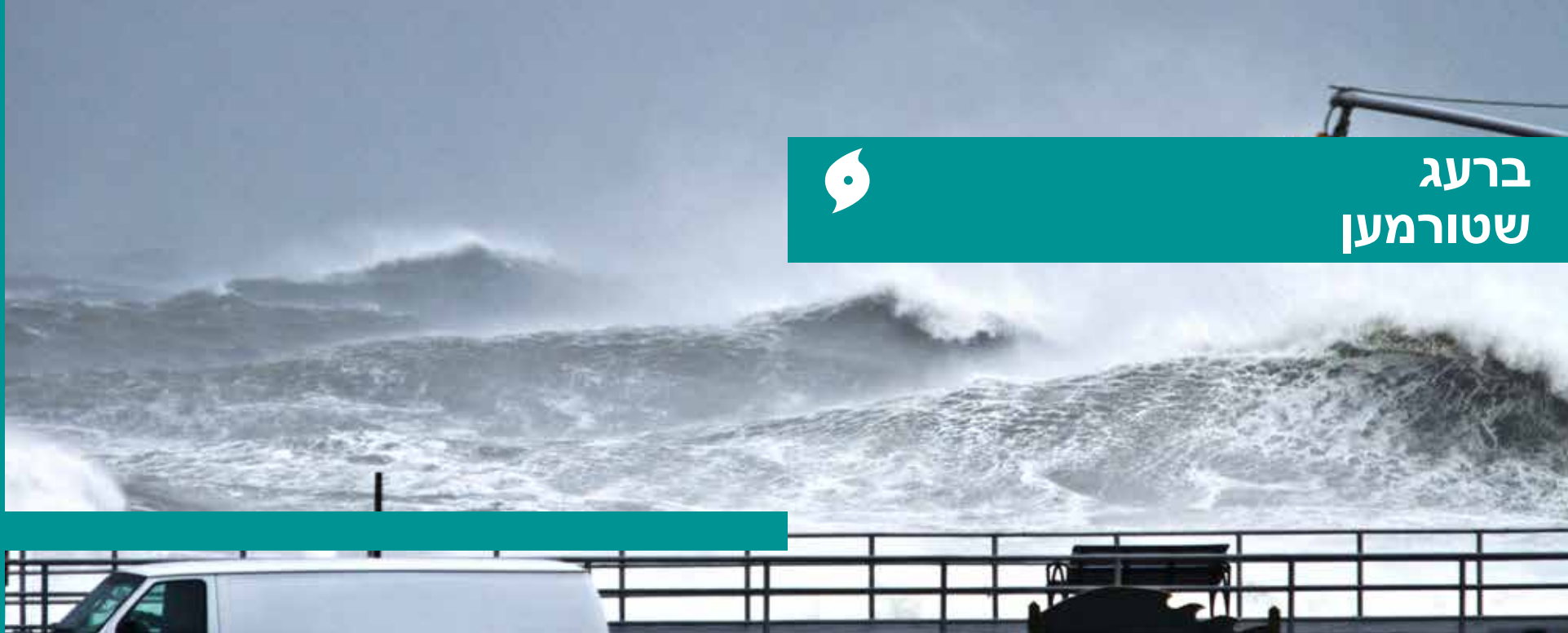
■ פרבינט פעסט פיול-האלטער סיי דרינען סיי אינדרויסן.

■ ווייטערדיקע שריטן:

- אויב איר לעבט ווו עס איז דא א הויכע ווארשיינלעכקייט פון פארפלייצונג, זאלט איר האבן סענד-זעק, פלייווד, פלאסטיק שיטס און לומבער, איר זאלט באשיצן איר היים.
- באשיץ איר קאנאליזאציע-סיסטעם: גיסט קיינמאל נישט קייט גריז אדער אויל אריין און פלאשט נישט אונטער מאטעריעלן וואס מע קען נישט ארונטערפלאשן.
- באהאלט איר ווערטזאכן און אנדערע וויכטיקע זאכען אין וואסער-פרוף קאנטעיינערס און אוועק פון דעם פוסבאדן.

פאר ווייטערדיקע אינפארמאציע וועגן רענאוואציע פון וויינונג-געבייד, באזוך [www.fema.gov](http://www.fema.gov) FEMA's Homeowner's Guide to Retrofitting אין





ברעג שטורמען (צום ביישפיל צפון-מזרחדיקע שטורמען, טראפישע שטורמען און הוריקאנען) קענען טרעפן ניו יארק - און טאקע טון דאס. די שטאט ליגט אויפן ברעג ים, האט זייער א דיכטע באפעלקערונג און קאנצענטרירטע אנטוויקלונג. דערפאר זענען די ברעג שטורמען א גרויסע סכנה פאר זי.

ברעג שטורמען זענען באגלייטעט מיט שטארקע ווינדן, ברעג פארפלייצונג און רעגן. זיי קען ברענגן אויך מסוכנדיקע טארנאדאס, שניי אדער אייס.

די גרעסע סכנה פון צפון-מזרחדיקע שטורמען פאר ניו יארק איז צווישן אקטאבער און אפריל. אטלאנטישע הוריקאנען קענען געשען צווישן יוני און נאוועמבער, אבער ניו יארק העכסטע סיזאן איז צווישן אויגוסט און אקטאבער.

## רעדוצירט די סכנה

- זייט באווסט וועגן סכנות אין שייכות דעם לאקיישן פון איר היים אדער אייגענטום.
  - כדי צו דערוויסן אויב אן אייגענטום איז אין א FEMA פארפלייצונג געגענד (אין שייכות פארזיכערונג א. א. וו.), באזוכט [www.region2coastal.com](http://www.region2coastal.com).
  - כדי צו דערוויסן אוי איר אייגענטום איז אין א הוריקאן-אואקואציע געגענד (אין שייכות איר זיכערקייט), באזוכט [www.NYC.gov/knowyourzone](http://www.NYC.gov/knowyourzone).
- איר קענט קויפן א פארזיכערונג פאר פארפלייצונגן.
  - די סטאנדארט פארזיכערונגן פאר הייזער-באזיצער צאלן געווענטלעך נישט פאר א פארלויבנדיקע צוליב פארפלייצונג. באזוכט [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) פאר ווייטערדיקע אינפארמאציע.
  - לייענט דורך די פארזיכערונג פאליסי פון איר מיטער אדער פארמיטער כדי צו פארשטיין וואס זי צאלט צוריק מיט שייכות צו ברעג-שטורמען א. א. וו.

## אלגעמיינע אינשטאנד האלטונג

- איר קענט באשעפטיקען א פראפעסיאנעלער אינדזשעניר אדער אן ארכיטעקט מיט א ליצענץ פון ניו יארק סטייט, זיי זאלן געבן א קוק איר היים כדי צו זען אויב עס באדארפט א רעלעוואנטע רענאוואציע. (זעט רעדוצירט אייער סכנה: פארפלייצונג סעקציע פאר ווייטערע פרטים.)
- זויבער איר אייגענטום כסדר און ווראפט אוועק אפפאל וואס קען שטערן בשעת שטורעם.

- באניצט בעסער האלץ-שטיקלעך און נישט שטיין ביים לענדסקייפינג, כדי צו פארמיידן די סכנות פון פלוגזאנד אפפאל. (זעט בילד אויפן רעכטן זייט)
- באזייטיקט צווייגן או בוימען וואס קענען ארונטערפאלן אויף א הויז אדער אויף אדער עלעקטריציעט-קאנעלען.
- ווען עס זאל קומען א שטורעם, ברענגט דרויסן-איינריכטונג אהיים אדער פארבינט עס זיכער.

## דאך און קאמין

- פארזיכערט דעם מצב פון איר דאך צוויי מאל א יאר.
- פארזיכערט די געוונט, די פארבע און די טאפעטן אז זיי זענען נישט באשעדיקט אדער באפעלקט, וואס קען זיין א סימן פון א באשעדיגטער דאך.
- פארזיכערט איר דאך מיט בינאקולארס, אז די שוף-שיכט און די שרויפן זענען דא כסדר און אז עס נישטא קיין לאכער.



פאריזכערט די איזאליר-שיכט און זיכערט אז זי איז גוט פארבונדן.

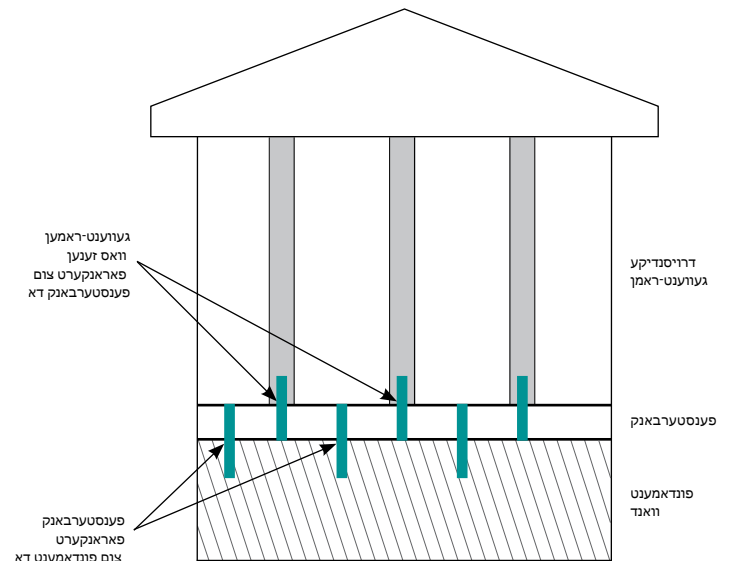
פאריזכערט דעם מצב פון דעם מארטאר אין איר קאמין-ווענט און פאראפעסט זיי זאלן נישט האבן עראזיע אדער לעכער. כל עלעמענטן פונעם בניין דארפן זיין ווערטיקאל אדער אין דער אריגינאלע פאזיציע.

### דרויסן-געווענד

פאריזכערט אז די עלעמנטן פונעם דרויסן-געווענד זענען פעסט פארבונדן. אלומיניום דרויסן-געווענד איז געווענטלעך שלעכט אינסטאלירט און טרעפט נישט די דעזיין סטאנדארטן. די שרובן פונעם דרויסן-געווענד דארפן זיין טיפ אינסטאלירט אין געזונט האלץ.

### הויפט-געווענד

פאריזכערט אז דער האלץ-ראמען פון דעם דרויסן-געווענד זאל זיין שטארק פארבונדן צו דעם פענסטערבאנק און אז דער פענסטערבאנק זאל זיין שטארק פארבונדן מיט דעם הויפט-געווענד (בעטאן). א סך געבייד וואס זענען געבויט געווארן פאר 1968 האבן נישט קיין אזא פראנקערונג; אדער געבייד-רעגעלונג האט זיי נישט עקספליצירט גענוג געפאדערט. אויב עס איז נישט אזא פראנקערונג, אינסטאלירט זי מיט בענד אדער עפעס ענלעך.



### פענסטערן און טירן

פאריזכערט אז טירן זאלן האבן לכל הפחות דריי הינגס און דעד-באלט זיכערקייט שלאס.

וועכסעלט אויס פענסטער וואס זענען געבראכן אדער טיף געקראצט.

ווען איר ראנעווירט פענסטערן, דעכער אדער טירן, פאריזכערט אז די טיילן וואס איר קויפט זענען געאייגענט צו דער ווינט-געשווינדיקייט פון ניו יארק, לויט דעם עקספאזשער-קאטעגאריע פונעם בניין און לויט NYC Building Code maps. נעמט צום באטראכט:

• דער עטיקעט דארף באווייזן א רייטינג פון גרונד-ווינט-געשווינדיקייט פון 100 MPH פאר א דריי-סעקונדן גוסט אדער 80 MPH פאר ווינט-עקספאזשער C.

• ביי בניינים וואס שטייען 600 פיס פון ברעג-ליין, מע דארף באניצן מאטעריעלן וואס זענען באשטימט פאר ווינט-געשווינדיקייט פון 100 MPH און ווינט-עקספאזשער D.

• אויב אן עטיקעט פון פענסטער באווייזט נישט קיין ווינט-געשווינדיקייט, נאר ווינט-דרוק, מע טאר נישט באניצן פראדוקטן מיט ווינט-דרוק וואס איז נידעריקער ווי 30 פאונד PSF.

■ איר קענט באניצן פענסטער-לאדן אין בניינים וואס שטייען נישט ווייט פונעם ים אדער בוכט.

### וויטערע אינפארמאציע און עצות

■ הייזער וואס זענען געבויט געווערן ווי וואקאציע-קאטעזשעס זענען אין גרעסערע סכנה בשעת פארפלייצונג אדער א שטארק ווינט, ספעציעל ווייל דאזיקע הייזער שטייען געווענטלעך נישט ווייט פונעם ים. אלטע האלץ הייזער וואס האבן נאר איינער עטאזש שטייען אין א גרעסערע סכנה.

■ כאטש בניינים זאלן זיין געבויט אזוי אז זיי זאלן איבערשטייען א ווינט-געשווינדיקייט פון 98 MPH, בניינים וואס שטייען ביס צו 600 פיס פונעם ים זענען אי א גרעסערע סכנה און דארפן ווערן געבויט פאר א העכערע עקספאזשער-קאטעגאריע.

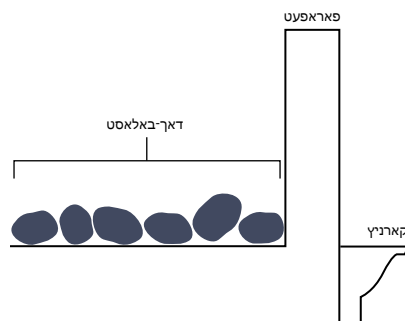


# טארנאדאס און ווינד-שטורמען



- ביי עלטערע ביניינים וואס האבן ניש קיין אימפלעמענטאציע, קענט איר באשעפטיקן אן ארכיטעקט אדער אינדזשעניר מיט א ליצענץ פון ניו יארק סטייט, וואס זאל העלפן מיט די פאלגענדיקע:
  - טויש פאראפעטס אויס, זי זאלן זיין רעינפארסט או פאראנקערט זיין צום ביניין.
  - גיט צו ברייסיגן כדי צו פאראנקערן פאראפעטס, נוצענדיק דיאגאנאלע שטאל-שווערטער און רעפאריר דעם מארטאר פון די פאראפעטס.
  - טויש אויס אלע קרומע פאראפעטס און קאמינען.
  - רעפארירט אלע לעכער אינעם הויפטשטרוקטור אוין טויש אויס די געבראכענע ציגעלן.
  - פאראנקערט די דאך-ראמן צו דעם הויפט-געווענט.
  - אינסטאלירט באלטס כדי צו פארבינדן דעם הויז צו די פונדאמענטן.
- פאראנקערט האלץ-ביניינים צו די פונדאמענטן.
- טוישט אויס דעם מאס פון באלאסט-רופינג מיט דעם מאס וואס באווייזט New York City Building Code.

- דאך-באלאסט איז געפלאנט צו פאראנקערן דעם דאך צו דער הויפט-שטרוקטור נוצענדיק sheer weight. עס זענען דא פארשיידענע מאטעריעלן וואס מען באניצט דערפאר, אזוי ווי פי גראוועל אדער שטיין. אבער בשעת א טארנאדא אדער א הויך-ווינט, אזע מאטעריעלן קענען ווערן אין גיך פלייענדיקע סכנות.



- כדי צו רעדוצירן די סכנה פון האגל, טויש אויס אייער דאך-אפדעקונג מיט א מאטעריעל מיט הויך-רייטינג (קלאס 4 לויט 2218 סטאנדארטן פון Underwriters Laboratories).
- פארזיכערט די פארבינדונג צווישן אייער דאך און די ווענט, און צווישן די ווענט און אייער הויפט-שטרוקטור. איר קענט באשעפטיקט א קאנטראקטאר.
- פארזיכערט אז אייער הויז אדער געשעפטס עלעקטריציטעט-סיסטעם איז פארבונדן כסדר, כדי צו פארזיכערן די עפעקטיבע אפעראציע פון די עלעקטריציטעט-שווערס.
- אינסטאלירט אן עלעקטריציטעט-שווער פאר דעם גאנץ הויז כדי צו רעדוצירן דעם שאדן פון בליצן.
- איר קענט אינסטאלירן אויך א שוץ פאר וויכטיקע אדער טויערע עלקטרישע עקוויפמענט.

**טארנאדאס** זענען זייער צערשערערישע קאלומנען אויס לופט וואס זעען אויס ווי קאנוס-וואלקן און דערווייטערן זיך ארונטער פון א שטורעם-וואלק ריכטונג יבשה. טארנאדאס געשווינדיקייט קען דערגרייכן מער ווי 200 MPH און קענען אנטרייסן בויעמען, צערשטערן און צעפאלן בניינים און מאכן פון פשוטע אביעקטן א פליגענדיקע סכנות. די שאדן פון טארנאדאס זענען געווענטלעך א פועל-יוצא פון שטאר ווינד, פון פליגענדיקע אביעקטן און גרויס-האגל.

**ווינט-שטורמען** זענען אסאציאירט מיט אנדערע שטורמען, אזוי ווי הוריקאנען אדער צפון-מיזרחדיקע שטורמען, אבער זיי קענען קומען אן שייכות צו זיי. הויך-ווינט קען צעפאלן בויען און עלעקטריציטעט-ליינס, וואס קען ברענגען צו שטערונגען מיט שייכות עלעקטריציטעט, טראנספארטאציע, און אויף פארלעצונגען און טויט. אזוי ווי ביי טארנאדאס, די פליגענדיקע אביעקטן זענען די הויפט-סיבה פאר שאדן בשעת א ווינט-שטורעם.

הגם די שטאט מאניטירט שלעכטעס וועטער, טארנאדאס און ווינט-שטורמען קענען געשען אן א ווארענונג. ווייל ניו יארק סיטי האט זייער א דיכטע באפאלקערונג, הויך-ווינט און פליגענדע אביעקטן זענען א גרויסע סכנה פאר בניינים און אינפראשטרוקטור.

## רעדוצירט די סכנה

- זייט באווסט וואס פאר א פלאץ ביי אייך אין דער היים איז דער סאמע זיכערסטער בשעת א שטורעם אדער א טארנאדא ווארענונג אין אייר געגענד. אט איז געווענטלעך דער קעלער אדער א רויס אן פענסטער, אזוי ווי א וואש-צימער, א גארדעראב אדער א קארידאר אויף דער נידעריקסטע מדרגה פונעם ביניין.
- אויב עס איז דא א שטורעם דערווארט אין אייער געגענט, פארבינד פסט אביעקטן וואס קענען פליען בשעת שטורעם, אינעם פאטיו אויפן דאך א. א. וו.
- שטעלט אוועק צווייגן און בויעמען וואס קענען ארונטערפאלן אויף א הויז אדער אן עלעקטריציטעט-קאנאל.
- כסדריקע אינשטאנדהאלטונג פונעם בניין:
  - פארזיכערט אז דער דאך איז גוט פארבונדן און אין גוט צושטאנד.
  - פארזיכערט קארניצעס און אלומיניום-פאנעלס.
  - פארזיכערט דעם צעמענט כסדר (אין קאמינען און פאראפעטן א.א.וו.).
  - רעפארירט אלע לעכער און טיפע קראצען.
- טויש אויס גלאס וואס איז באשטימט פאר ניו יארק סיטי ווינט (30 פאונד PSF פאר בניינים וואס זענען נידעריקער ווי 100 פיט).

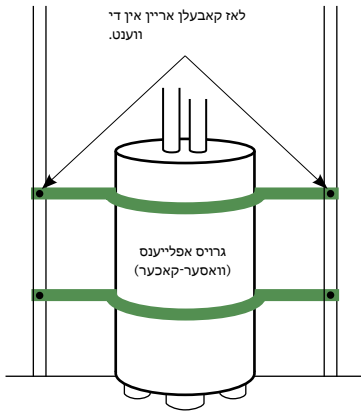
# ערד-ציטערניש



אן ערד-ציטערניש איז א פלוצענער און גיכער ציטערניש פונעם ערד. עס געשעט ווען צוויי בלאקן פון ערד פאסן זיך אנטקעגן אונטער דעם ערדן. ערד-ציטערנישן געשען געווענטלעך ווען געשטיין באוועגען זיך לעבן א פארווערפונג, אדער ווען די געשטיין קראקן זיך.

הגם ניו יארק ליגט נישט דירעקט אויף א גרויס פארווערפונג, ערד-ציטערנישן באיינפלוסן דעם געגענד. די דיכטע באפעלקערונג און אינפראסטרוקטור, און דער פאקט אז איז נישטא א סעסמיק בוי-קאדעקס פאר בניינים פאר 1996, פארגרעסערן די סכנה אין דער שטאט. אלטע שטיין בניינים האבן א העכערע ווארשיינלעכקייט צו צערפאלן בשעת ערד-ציטערניש (פארגליכן מיט בניינים אויס האלץ אדער בעטן און אייזן).

- פארזיכערט דעם גאס לייך ענטרי צו דעם ביניין כדי צו דערמעגלעכן באוועגונג.
- פארבינט דעם וואסער-קאכער צו א וואנט. אויב א וואסער-קאכער צעפעלט בשעת ערד-ציטערניש, עס קען צעברעכן די גאז קאנעלן און שאפן א פארברענונג.
- פאראנקערט גרויס אפלייענס צו די ווענט נוצענדיק זיכערקייט קאבעלן אדער סטרייפס. פארשליסט ראלערס אדער גרויס-אפלייענס אדער גרויסע שטיק איינריכטונג. (זעט בילד אויפן רעכטן זייט)



- שטעלט פויער-שיץ-סיסטעםס אז די ספרינקלער-סיסטעם-ליינס זאלן נישט ווערן ריסן אוועק פון די פארבינדונגן אירע.
- באניצט זיכערקייט-באנד אויף די פענסטער און גלאס-טירן.
- פארזיכערט לאמפן, שאנדאלירן און אנדערער פארהענגטע אביעקטן און פארבינט זיי פעסט.
- פארבינט איינריכטונג צו דער וואנט און לאגערט שווערע אביעקטן בעסער אין נידעריקע שעלפן.
- איר קענט אינסטאלירן באטערפליי-שליסלעך אויף שופלאדן און שראנק-טירן.
- פארזיכערט טעלעוויזיעס, בילדער און שפיגלען.
- פאראנקערט האלץ-בניינים צו די פונדאמענטן.
- פאר עלטערע שטיין בניינים וואס האבן נישט קיין רעינפארסמענט, באשעפטיגט אן ארכיטעקט וואס האט א ליצענץ פון ניו יארק סטייט, וואס זאל העלפן אייך מיט:
  - טויש פאראפעטס אויס, זי זאלן זיין רעינפארסט או פאראנקערט זיין צום ביניין.
  - טויש אויס אלע קרומע פאראפעטס און קאמינען.
  - רעפארירט אלע לעכער אינעם הויפטשטרוקטור אויך טויש אויס די געבראכענע ציגעלן.
  - פאראנקערט די דאך-ראמן צו דעם הויפט-געווענט.
  - אינסטאלירט באלטס כדי צו פארבינדן דעם הויז צו די פונדאמענטן.
  - גיט צו ברייסינג כדי צו פאראנקערן פאראפעטס, נוצענדיק דיאגאנאלע שטאל-שווערטער און רעפארירט דעם מארטאר פון די פאראפעטס. (זעט בילד אונטען).

## רעדוצירט די סכנה

די פאלגענע שריטן קענן העלפן אייך צו פארזיכערן אייער אייגענטום פון ערד-ציטערנישן:

- כסדריקע אינשטאנדאלטונג פונעם בניין:
  - פארזיכערט אז דער דאך איז גוט פארבונדן און אין גוט צושטאנד.
  - פארזיכערט קארניצעס און אלומיניום-פאנעלס.
  - פארזיכערט דעם צעמענט כסדר (אין קאמינען און פאראפעטן א.א.וו.).
  - רעפארירט אלע לעכער און טיפע קראצען.





# וואלד פארברענונג



הגם ניו יארק איז נישט באטראפן געווערן פוד די צערשטערערישע ווילד-פארברענונג וואס מע האט אין מערב אמעריקע, עס קענען געשען וואלד-פארברענונג אין ניו יארק, ספעציעל אין פרילינג און הערבסט אין שטאטפירטלעך ווו עס זענען דא טריקענע צווייגן.

וואלד-פארברענונג אין ניו יארק זענען געווענטלעך קליין און האבן נישט קיין השפעה אויף בניינים. אבער עס זענען דא שטאט-טיילן ווו הייזער און בניינים שטייען אין קוים באוויינטע געגענט וואס עס זענען נישט דא קיין נאטירלעכע באפערס – ספעציעל אין סטייטן איילענד.

## רעדוצירט די סכנה

רעדוצירט דעם שאדן פון וואלד-פארברענונג פאר אייער הויז אדער געשעפט - פארזיכערט די שטרוקטורן אין און ארום אייער אייגענטום.

הויזער וואז זענען געבויט הויפטזאכלעך אויס ברענענדיקע מאטעריעלן (ווי האלץ) זענען אין גרעסערע סכנה.

## אלגעמיינע אינשטאנד האלטונג

- באזייטיקט אלטע אדער טיטע פפלאנצונג, צווייגן, האלץ שטיקלעך א.א.וו. וואס קענען דערנערן דעם פויער.
- שניידט אפ צווייגן זענען זעקס פיט אדער וועניגער פון אייער דאך.
- שאפט פלאנצונג-אינזעלן און באזייטיקט גרויסע בושעס, אז דער פויער זאל נישט האבן א וועג אין אייער היים אריין.

## דאך

- זיי באוויינט וואס איז דער פויער-רייטינג פון אייער דאך. אויב אייער דאך דארף זיין אויסגע-טוישט, קלאס A גיט די בעסטע פויער-שיץ. באזוכט [www.ul.com](http://www.ul.com) פאר ווייטערדיקע אינפארמאציע.

## ווענטעס

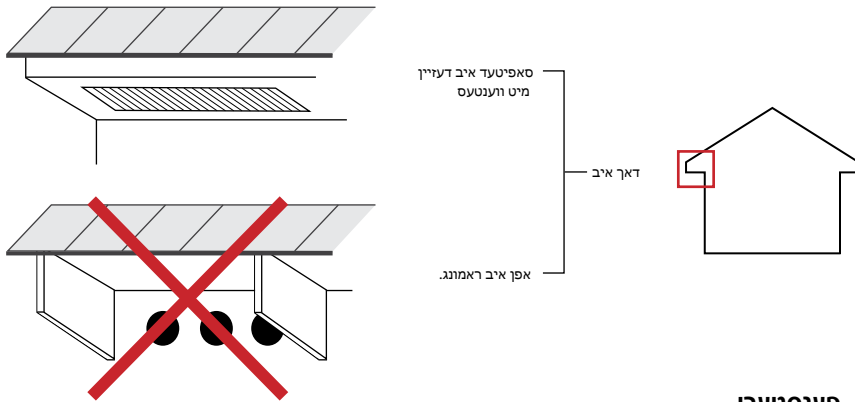
- זויבערט די ווענטעס כסדר, עס זאל נישט בילדען שמוץ אי זיי.

## דרויסן-געווענד

- אויב דער פויער רירט דעם דרויסן-געווענד, אויך אנדערע טיילן פונעם הויז זענען אין סכנה, ווי די פענסטער.
- פארזיכערט זיי כסדר, אז לעכער זאלן ווערן דערפילט מיט קיטן פון הויך-קוואליטעט.

## דאך-פארשפרונג

- אויב דאס פויער קומט אריין צום דאך דורך די ווענטעס אדער לעכער, דער טייל אונער דעם דאך-פארשפרונג איז אין סכנה.
- טויש אויס דעם ראמען מיט א געשלאסענעם דעזיין.



## פענסטערן

- אינסטאלירט דאפעל-גלאס פענסטער, וואס זאל דינען ווי א שילד.
- טעמפערד גלאס איז שטארק און קען שיצן בשעת וואלד-פארברענונג.
- באדעקונגן און שאטערס קאנען געבן א ווייטערער שוץ.

## האלץ-טעראסן

- ביי האלץ-טעראסן, באנוצט האלץ וואס איז לכל-הפחות צוויי אינשט דיכט.
- באהאלט נישט קיין ברענענדיקע מאטעריעלן אונטער די האלץ-טעראסן.

## צוימן

- צוימן טארן נישט זיין אויס ברענענדיקע מאטעריעלן. באנוצט אומברענענדיקע מאטעריעלן, עלן, ווי איגניטאן-רייסטענט האלץ, דיכט-האלץ (לכל הפחות 1.5 אינש) אדער טשיין-לינק צוים.

## גאראזשן

- גאראזשן מיט ראל-אפ טירן קענען זיין וועטער-סטריפט און סילד אין אירע גרענעצן.
- טויש אויס טירן זיי זאלן האבן פויר-רייטד מאטעריאל אדער פאנעלינג.
- גאראזש טירן וואס האבן גלאס פאנעל, מע דארף אויסטישן מיט פויער-רייטעד גלאס און באפילן מיט קיטן.
- באנוץ נישט קיין ברענענדיקע מאטעריעלן ביי די קארפארטס.

## האלץ-פויל

- מע געפינט האלץ-פויל געווענטלעך אין אונטערדיקע עקן פון האלץ-פענסטער, אויף האלץ-טעראסן און אמעטום ווו וואסער שטעקט זיך ביים האלץ.
- כדי צו פארמיידן האלץ-פויל:
  - באפיל לעכער מיט קיטן. פארזיכערט די קיטן וואס זענען שוין דא או טוישט זיי אויס אויב מען דארף.
  - זויבער דעם ערד איין אינשט פון דעם אונטערדיקן טייל פונעם צוים.



בילד: A-קלאס דאך



עקסטערעם היץ קען שאדן דעם קערפער. צו לאנגע בעלאסטונג  
עסטערעם היץ קען שאפן גרויסע געזונטקייט פארבלעמן. עלטערע מענטשן, קינדער און  
מענטשן מיט כראנישע קראנקייט, זענען אין גרעסערע סכנה. פאר ווייטערע  
אינפארמאציע וועגן עקסטערעם היץ או די געזונדקייט, באזוכט [NYC.gov/health](http://NYC.gov/health).

## רעדוצירט די סכנה

- אינסטאלירט א דאך מיט א העלע פארבע (גריין אדער ווייס), כדי צו רעדוצירן די  
טעמפעראטור אינעם הויז און פארמיידן דעם עפעקט פון אורבאן אינזל היץ.  
(זעט בילד אונטען).



- אינסטליר דאזיקע פענסטער האבן געווענטעלך די דאזיקע אייגענשאפטן:
  - דאפעלט-גלאס, וואס פארבעסערט די אזאלאציע פון היץ און סאונד.
  - נידעריקע עמיטעט קואטינג - טראנספארענטע שיכעטן פון טין אדער  
זילבער אקסיד וואס איזאלירט היץ.
- אינסטאלירט זון-שאטן אויף אייער פענסטערן.
- פארזיכערט דעם צושטאנד פון דער קלימאטיזאציע או ווענטילאציע בעפאר די  
חודשים פון היץ קומען.
- אויב איר האט נישט קיין קלימאטיזאציע, קויפט עס, און פארזיכער אז דער  
פילטער זאל בלייבן זויבער.
- אינסולטירט אייער הויפט-ווענט און דאך-מדרגה.
- פרופט אייער הויז "לופט-דיכטקייט". אין א ווינדיקער טאג, האלט א רויך-שטיפט  
לעבן דעם פענסטער, טיר אדער ווייטערער רוימען ווו לופט קען אריין קומען פון  
דרויסן. אויב די רויך-שטרעמען שוועבן האריזאנטאל, דאס הייסט אז עס איז דא א  
לופט-לאך וואס באדארף אריינפילן.
- פיל אריין טירן און פענסטער וואס לאזן לופט אריין.
- פיל אריין לעכער ווו קאנעלען פון עלעקטריציעט אדער וואסער לויפן דורך  
די ווענט, באדן א.א.וו.
- באנוצט פויס איזאלירונג אויף גרעסערע לעכער ארום פענסטער, בייסבארדס  
א.א.וו. ווו לופט קען אריין קומען.

יעדן זומער אין ניו יורק עס זענען פאראן איין אדער צוויי היץ תקופות. אין די דאזיקע  
צייט זענען די טעמפעראטורען העכער ווי געווענטלעך, און אויך די פויכטיקייט.

די איינוויינער פון ניו יארק זענען אויך אין סכנה צוליב שטאטלעכע אינזל היץ, א  
פאנאמען ווו אספאלט, בעטאן און מעטאל אבזארבירן צופיל היץ פון דער זון,  
מער ווי נאטירלעכע געגענ. דאס מאכט לופט טעמפעראטורן הויך, ספעציעל אין דער  
נאכט, ווען דער הויפטטייל פון דעם היץ גייט אוועק.

# ווינטער וועטער



אומעטום אין ניו יארק עס קענען געשען פארשיידענע טיפן פון ווינטער וועטער. דאזיקע פארמן פון וועטער זענען באגלייט מיט עקסערס קעלט, שניי און אייס. די דאזיקע פאקטארן קענען האבן השפעה אויף בינינים, אינפראשטרוקטור, סערוויסעס, און געזונדקייט און זיכערקייט.

פאר ווייטערע אינפארמאציע וועגן געזונדקייט און ווינטער וועטער, באזוכט פאר ווייטערדיקע אינפארמאציע [NYC.gov/health](http://NYC.gov/health).

כאטש נישט אפט, שניי און אייס קענען שאדן בנינים אדער לאזן דאכן צעפאלן, אויב די בנינים זענען נישט גוט אינשטאנדגעהאלטן.

## רעדוצירט די סכנה

### אלגעמיינע אינשטאנדגעהאלטונג

- באזייטיקט אין גיך אייס און שניי פון בוים צווייגן, דאך א.א.וו.
- אויב שניי אדער אייס שטאפלען זיך, באזייטיקט זיי נוצענדיק שניי-רייק מיט א לאנגע דערווייטערונג-זרוע, אז עס זאל זיין מעגלעך צו טאן דאס שטייענדיק אויפן ערד, אדער באשעפטיקט א קאנטראקטאר.
- באזייטיקט צווייגן וואס קענען צעפאלן אויף אייר הויז אדער עלעקטריצטעט קאנעלן.
- באזייטיקט בלעטער און אפפאל פו די דאך-רינעס.
- פארזיכערט אז האלץ זאל נישט זיין פארשימלט (ספעציעל אויב שימל איז לעבן דרויסנדיקע ווענט).

- רעפארירט לעכער אין דער דעקע.
- רעפארירט באשעדיקטער דאך.
- אינסטאלירט בעקאפ גענעראטאר.

### דאך

- באזייטיקט אפפאל פונעם דאך.
- איר קענט באשעפטיקען א פראפעסיאנעלער אינדזשעניר אדער אן ארכיטעקט מיט א ליצענץ פון ניו יארק סטייט, זיי זאלן באשטימען ווי גוט קען דעך דאך באשטיין די בעלאסטונג פון שווערער שניי שטאפלונג.
- אויב איר דאך איז פלאך, וואסער קען אקאמולירן זיך אויף דעם, און דער דאך קען ליקן אדער אפילו ארונטערפאלן.
- רעפארירט לעכער אינעם דאך.
- פארזיכערט אז דער אטטיק זאל זיין דורכגעלופטעט, צו פארמיידן שמעלצען פון שניי אדער אייס אויפן דאך, ער זאל נישט ארונטערפאלן.

### איזאלירונג

- איזאלירט די וועט און דעם אטטיק.
- פארזיכערט אז טירן און פענסטער זענען גוט פארזיגעלט, נוצענדיק:
  - זונענשאטן
  - לופט זיגעלונג, הויך-קוואליטעט פענסטער

### שיצט אייער קאנעלען

- אזאלירט קאנעלען מיט מופן, ווייל אומבאשוצטע קאנעלען קענען פריירן.
- דערלויבט דעם וואסער דריפן א ביסל ווען עס איז עקסטערס קאלט, אז די קאנעלן זאלן נישט צעפלאצן.
- באזייטיקט וואסער קאנעלען פון אטטיק און אומבאשוצטע דרויסענדיקע ווענט.
- פילט אריין מיט קיטן לעכער אין דרויסענדיקע ווענט און פונדאמענטן וואו זענען לעבן וואסער קאנעלן.
- האלט די קאבינעט-טירן אפן בשעת קעלט, אז ווארעמע לופט זאל צירקולירן ארום די קאנעלן.



**National Flood Insurance Program**  
(נאציאנאלע פערזיכערונג פאר פארפלייצונג פראגראם)  
www.floodsmart.gov  
1-888-379-9531

**FEMA Region II Coastal Analysis and Mapping**  
(פעמא רעגיאן צוויי, ברעג אנאליזע און מאפינג)  
www.region2coastal.com

**New York State Department of Financial Services**  
(ניו יארק סטייט אפטייל פאר פינאנציעלע סערוויסעס)  
www.dfs.ny.gov  
1-800-342-3736

**Insurance Institute for Business & Home Safety**  
(פארזיכערונג אינסטיטוט פאר געשעפט און היים זיכערקייט)  
www.disastersafety.org  
(813) 286-3400

**.Neighborhood Housing Services of New York City, Inc**  
(נייבערהוד האוסינג סערוויסעס – ניו יארק סיטי)  
www.nhsnyc.org  
212-519-2500

**אינסטיטוט פאר פארזיכערונג אינפארמעציע**  
www.iii.org  
212-346-5500



**NYC Emergency Management** (ניו יארק עמערדזשענסי פארוועלטונג)  
NYC.gov/emergencymanagement

**Reduce Your Risk** (רעדוצירט אייער סכנה)  
NYC.gov/reduceyourrisk

**New York City Hazard Mitigation Plan**  
(ניו יארק סיטי האזארד מיטיגאציע)  
NYC.gov/hazardmitigation

**Ready New York** (גרייט ניו יארק)  
NYC.gov/readyny

**Know Your Zone - Hurricane Preparedness in New York City**  
(געגענט דערקענונג – הוריקאן גרייטשאפט)  
NYC.gov/knowyourzone

**New York City Department of Buildings**  
(ניו יארק סיטי אפטייל פאר בניינים)  
NYC.gov/buildings

**New York City Fire Department**  
NYC.gov/fdny

**New York City Mayor's Office of Recovery and Resiliency**  
(ריקאווערי און רעזיליענסי – ניו יארק סיטיס בירגערמייסטערס בירא)  
NYC.gov/resiliency

**New York City Mayor's Office of Housing Recovery Operations**  
(האוסינג ריקאווערי - ניו יארק סיטיס בירגערמייסטערס בירא)  
NYC.gov/recovery

**FEMA**  
www.fema.gov/hazard-mitigation-grant-program

**New York State Division of Homeland Security and Emergency Services**  
(ניו יארק סיטי אפטייל פאר זיכערקייט און עמערדזשענסי סערוויסעס)  
www.dhses.ny.gov

**Notify NYC** (נאטיפיי ניו יארק סיטי)  
NYC.gov/notifynyc  
@NotifyNYC

**:NYC Emergency Management on Facebook**  
(ניו יארק עמערדזשענסי פערואלטונג אויף פעיסבוק)  
www.facebook.com/NYCEmergencymanagement  
**and Twitter:**  
@nycemergencygmt



די אינפארמאציע איז דא אויך אין אאודיא פארמאט אין די פאלגאנדע שפראך

## Arabic

رُر NYC.gov/readyny للحصول على نسخ باللغة العربية من هذا الدليل.

## Bengali

এই নির্দেশিকাটির বাংলা কপিৰ জন্য NYC.gov/readyny দেখুন

## Chinese

請撥打311或訪問NYC.gov/readyny, 獲得本指南的中文版本。

## English

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

## French

Visitez NYC.gov/readyny pour obtenir des exemplaires de ce guide en français.

## Haitian Creole

Ale nan sitwèb NYC.gov/readyny pou jwenn kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen.

## Italian

Visita il sito NYC.gov/readyny per ricevere una copia di questa guida in italiano.

## Korean

한국어로 된 안내서 사본은 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

## Polish

Kopia w języku polskim jest opublikowana pod adresem NYC.gov/readyny.

## Russian

Позвоните по номеру 311 или посетите сайт NYC.gov/readyny, чтобы получить эту брошюру на русском языке.

## Spanish

Llame al 311 o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

## Urdu

اس رہنما پرچے کی کاپی اردو زبان میں حاصل کرنے کے لیے NYC.gov/readyny ملاحظہ کریں۔

## Yiddish

באזוכ NYC.gov/readyny פאר קאפּיס פון דעם פאפּיר אין אידיש.